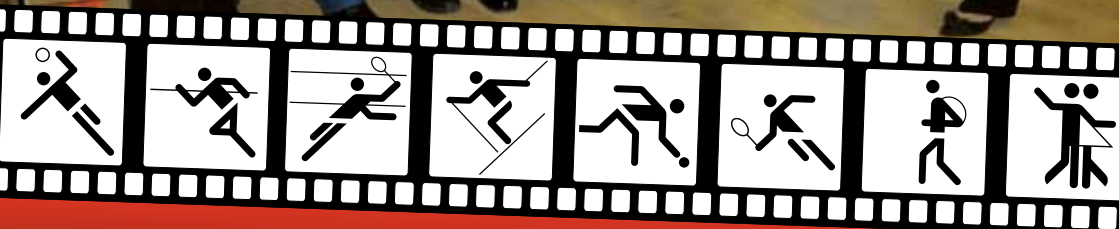
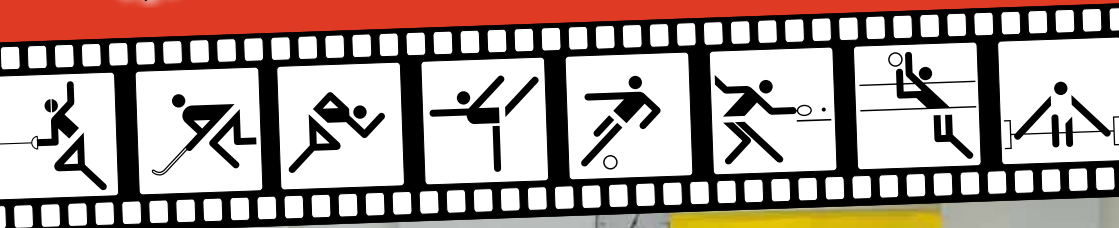


91. Jahrgang - Nr. 10 - Oktober 2013



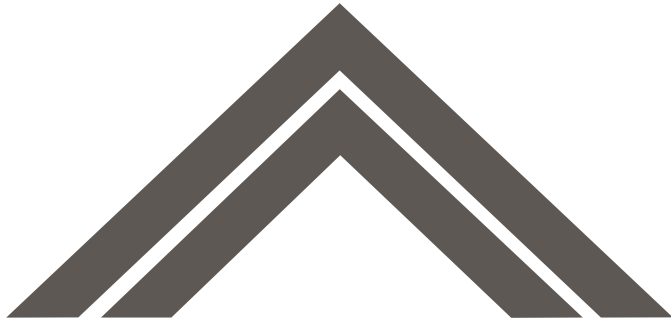
# im Fokus

Vereinszeitschrift der TSG 1861 Kaiserslautern



AUCH BEI **DACHFENSTERN**

SPIELEN WIR IN DER **PROFI-LIGA**



**GLASER**

**DACHDECKEREI**

**FASSADENBAU**

**BAUSPENGLEREI**

**BLITZSCHUTZBAU**

**TEL. 0631-68186**

**WWW.DACHDECKEREI-KL.DE**

**6 MEISTERBRIEFE**

**SPRECHEN FÜR SICH**

Am 20. September fand in der Zentrale von LOTTO die Prämierung der Festschriften der Vereine statt, die in den vergangenen 4 Jahren ein rundes Jubiläum feiern konnten. Diese Vereine konnten sich mit ihren Festschriften bewerben. Neben einer Urkunde waren von LOTTO auch Geld-Preise ausgelobt. Die Jury war hochkarätig mit Vertretern der Presse, von LOTTO und Herrn Prof. Dr. Norbert Müller, der eine Senior-Professur am Fachbereich Sportwissenschaft der TU Kaiserslautern hält, besetzt. Ein Forschungsschwerpunkt von Herr Prof. Müller ist die Sportgeschichte (<http://www.sowi.uni-kl.de/en/fg-sport/lehrteam/seniorprof-dr-norbert-mueller/>). Unter über 70 Bewerbern konnten wir in einem mehrstufigen Auswahlverfahren überzeugen und den 1. Preis in Empfang nehmen. Überzeugt zeigte sich die Jury neben der umfassenden Chronik insbesondere von der werbefreien Gestaltung und insbesondere von der sehr hohen Qualität der verwendeten Bilder sowie der außerordentlich guten Druckqualität.

Eine schöne Auszeichnung und Anerkennung für alle, die über lange Zeit die 150-Jahr-Feier unseres Vereins im Jahr 2011 vorbereitet haben und insbesondere an der Gestaltung und Erstellung der Vereinsfestschrift mitgewirkt haben. Dank auch an das damals verantwortliche Präsidium. Hardy Busch, der unser Archiv aufgebaut hat, pflegt und auch Interviews für die Festschrift führte, und

Klaus Manthau, unser Pressewart, zwei alte Hasen im Druck-Geschäft, waren federführend an der Erstellung der Festschrift beteiligt. Und so ist es nur folgerichtig und konsequent, dass Hardy und Klaus die TSG bei der Preisverleihung in Koblenz vertreten. Wir hatten natürlich auf eine gute Platzierung gehofft. Der 1. Platz, der mit 1.000€ dotierte ist, war zwar unerwartet, wurde aber von den Beiden umso freudiger und glücklich entgegen genommen.

Prof. Dr. Müller zeichnete in seiner Rede ein farbiges und sehr interessantes Bild der rheinland-pfälzischen und rhein-hessischen Sportgeschichte mit engem Bezug zu den entsprechenden gesellschafts-politischen und -kulturellen Rahmenbedingungen. Dies verdeutlichte eindrucksvoll auch die Bedeutung der Aufzeichnung und Archivierung der Vereinsgeschichte und so hoffen wir, dass diese Auszeichnung auch Motivation für die (Presse-)Verantwortlichen unserer Abteilungen ist, das Zeitgeschehen und die Entwicklung in ihren Abteilungen und Mannschaften zu dokumentieren und durch Beiträge in unserem Heft „TSG im Fokus“ uns allen nahe zu bringen.

Für alle, die jetzt neugierig geworden sind, bieten wir noch Exemplare der Jubiläumsschrift in unserer Geschäftsstelle gegen eine Schutzgebühr von 10,- € an.

*Ihr Präsidium*

**Titelbild: Große Freude herrschte unter den angereisten TSG'lern Hartwig Busch, Holger Westing und Klaus Manthau. Grund war die Preisverleihung durch den Landessportbund: „Wer hat die schönste Jubiläumsschrift“? Walter Desch blieb es vorbehalten, die TSG mit dem ersten Preis von den vielen eingesandten Festschriften aus ganz Rheinland-Pfalz als Sieger mit einem Strauß Blumen, einer Urkunde und einem Scheck auszuzeichnen. Aus dem Bild sehen wir von links: Walter Desch (SB Rheinland), Hartwig Busch, Holger Westing, Klaus Manthau (alle TSG), Jutta Kopf (SB Pfalz) und Karin Augustin (LSB-Präsidentin).**

## Fit & gesund beim Lebenslauf 2013...

Die Sonne begrüßte mit frühmorgendlichen Strahlen den 01. September 2013. Anlässlich des „Weltkrebstages“ fand an eben jenem Sonntag der „Lebenslauf“ durch den Pfälzer Wald rund ums Gelände des Schulzentrums Süd statt. Die Betreuer suchten in all dem Gedränge ihre Schützlinge rechtzeitig für die Veranstaltung anzumelden. Die Startgebühr unserer Kids, welche einem Hilfsprojekt der „Krebsgesellschaft Rheinland-Pfalz“ zu gute kommt, übernahm die Abteilungskasse.



Als viertel vor zehn der Startschuss für den Kinderlauf fiel, starteten sechs unserer jungen Wilden auf der gut 1000 Meter langen Strecke. Die Wunschfahnen, auf denen wir unsere Gedanken und Wünsche niedergeschrieben hatten, wehten leicht im Wind, als unsere Läufer ins Ziel einliefen.

Im Anschluss bekamen dann unsere „Großen“ die Chance, sich auf dem fünf Kilometer langen Rundweg um den Bremerhof herum zu beweisen. Milde Temperaturen und ein klarer Himmel machten dies zu einem wunderbaren Erlebnis mitten in der Natur.

Letztendlich brachten unsere vier Kids ihre Betreuer in beachtenswerter Zeit ins Ziel und ließen sich gebührend feiern. Dazu sollte natürlich neben den Jubelrufen der Eltern eine ordentliche Stärkung gehören. Es lässt sich leicht eine Bilanz ziehen: Wir hatten sehr viel Spaß an einem wunderschönen Tag, konnten neue Distanzen kennenlernen oder alte Rekorde einstellen und haben nebenbei etwas für den guten Zweck getan!

Ich möchte mich im Namen der Abteilung herzlich bei den Eltern unserer Kids bedanken, welche einerseits durch das Bringen und Motivieren ihrer Sprösslinge ein solches Erlebnis erst möglich machten und andererseits den zahlenmäßig geschwächten Betreuerstab aufstockten.

Viele sportliche Grüsse und bis zum nächsten Mal,

*Euer Benny*





# FREITAG IST EUROJACKPOT-TAG.



*In Kooperation mit Ihrer Annahmestelle:  
Lotto Bassler  
Rudolf-Breitscheid-Str. 101, 67655 Kaiserslautern*

**LOTTO**  
Rheinland-Pfalz

**Spielteilnahme ab 18 Jahren. Glücksspiel kann süchtig machen.**  
Nähere Informationen unter [www.lotto.de](http://www.lotto.de). Hotline der BZgA: 0800 1 372 700 (kostenlos und anonym).



## TSG Bambinis der Saison 2013/2014. . .

Und wieder geht es mit der „TSG-Trainerikone“ Lothar Baum in eine neue Bambini-Saison. Derzeit besteht das Team aus etwa 15 Mini-Kickern!

Nach Abschluss der Vorbereitung sind wir gut in die Saison gestartet und konnten mit einem 14:1-Sieg gegen den SV Wiesenthalerhof aufwarten. Das darauffolgende Freundschaftsspiel wurde ebenso souverän gegen den FV Weilerbach gewonnen. In beiden Spielen zeigten die Minis eine starke Mannschaftsleistung und bestimmten die gesamte Spielzeit die Partien.

Ganz besonders bedankt sich die Mannschaft bei der Firma „ALBLA-Werke Kaiserslautern“ für die neuen super Trikots.

In naher Zukunft steht für die Bambinis noch ein tolles Ereignis an: Sie dürfen nämlich zusammen mit den Betze-Profis beim Heimspiel gegen den Karlsruher SC ins Stadion Betzenberg auflaufen.

Weitere Infos rund um die Bambini-Mannschaft findet man unter der Homepage: [www.tsgkl-bambini.jimdo.com](http://www.tsgkl-bambini.jimdo.com).

*Burkhard Clasen,  
Betreuer TSG-Bambinis*



**Alles unter einem Dach**

**ELEKTRO-  
TECHNIK**

**gaul**

**KARL WERNER**

**INSTALLATION/  
KUNDENDIENST**

**TEL. 0631.57465 · FAX 0631.57522**

**BELEUCHTUNG - NOTDIENST - ALARM**

**PLANUNG/BAU-  
ÜBERWACHUNG**

**EPLAN  
MANAGEMENT GMBH**

**TEL. 0631.98756 · FAX 0631.57522**

**67663 Kaiserslautern  
Denisstraße 20**



## Liebe Wanderfreunde,

am 18. August fand unsere Wanderung nach Bruchmühlbach statt. Wir fuhren um 11 Uhr mit der Bahn nach Hauptstuhl bzw. nach Bruchmühlbach, wo uns die Wanderfreunde Gerlinde und Klaus Thoni schon erwarteten.

Klaus führte die große Tour von Hauptstuhl aus bergauf zum Hügelgrab. Von da führte uns der Weg weiter vorbei an der Fritz Claus-Hütte. Wir überquerten die L 466 und von nun an ging es bergab, durch unseren schönen Pfälzer Wald zum Schützenhaus nach Miesau.

Bis jetzt hatten wir ideales Wanderwetter und für alle Fälle aber auch einen Schirm im Rucksack. Nach ca. zehn Kilometer erreichten wir unsere Schlusseinkehr, die Fischerhütte des ASV Bruchmühlbach, wo die Wanderer der kleinen Tour schon warteten.

Die kleine Wanderung führte Gerlinde Thoni vom Bahnhof Bruchmühlbach ca. sechs Kilometer durch Feld und Wald, über Hügel und Ebenen, so wie wir es von Gerlinde schon kennen. Die Thonis zeigen uns jedes Jahr wieder, wie toll unsere Heimat ganz in unserer Nähe ist. Ein ganz großer Dank an Euch beide, auch für die gut gewählte Schlusseinkehr.

Auch unsere Wanderer, die nicht mehr so gut auf den Beinen sind, werden bei uns nicht vergessen . . . das steht einfach für unsere Abteilung! Wir schreiben Geselligkeit „Groß“! Also, scheut Euch nicht noch dabei zu sein, wir finden für jeden eine Lösung. Wir denken dann einfach so wie Stefan Zweig: „Auch die Pause gehört zur Musik!“

*Sepp Wietzel*

*Wie gesagt:  
„Auch die Pause  
gehört zur Musik!“  
wie auf untenstehendem  
Bild unschwer zu erkennen ist!*







## Herbstwanderung...

Am Sonntag, den 15. September, fand unsere „Herbstwanderung“ statt. Wie bereits in der Ausschreibung angekündigt, mussten wir - wegen Urlaub - improvisieren.

Wir fuhren mit dem Zug nach Böbig und wanderten durch die Weinberge, auf ebenen Wegen, nach Mußbach zur Winzergenossenschaft. Ganz besonders bedanken wir uns bei Peter Müllerlei, der kurz entschlossen für eine Hand voll Wanderer, die lieber längere Touren gehen, die Führung übernahm. Sie gingen durch die Weinberge in Richtung Haardt-Gebirge, bis zum Anfang des Benjental und von da nach Gimmeldingen.

Nun war es nur noch ein Katzen-sprung zur Schlusseinkehr nach Mußbach, wo die restlichen Wanderer schon Plätze und Essen für sie reserviert hatten.

Es vergingen feucht fröhliche Stunden mit einer hervorragenden guten Stimmung, bis uns der Zug wieder nach Hause in heimische Gefilde brachte.

Alle waren der Meinung: Wir hatten einen schönen Sonntag verbracht.

### Termin im Oktober nicht vergessen:

Edda Murch führt uns am 13. Oktober nach Wilgartswiesen. Ausschreibung hier im „Fokus“ und in der Hütte.

*Sepp Wietzel*



Unsere ständige Produktpalette:

- ◆ Drahtprodukte ◆ Gitter ◆ Tierzäune ◆ Stahlseile
- ◆ Zurrgurte ◆ Hebemittel ◆ Pfosten ◆ Türen ◆ Tore
- ◆ Schranken ◆ Drehkreuze ◆ Holzprodukte



**Draht-Hemmer**

Blechhammerweg 3 | 67659 Kaiserslautern  
Tel: 06 31-37114-0 | Fax: 06 31-37114-22  
[www.draht-hemmer.de](http://www.draht-hemmer.de) | [info@draht-hemmer.de](mailto:info@draht-hemmer.de)



## Liebe Wanderfreunde,

wir laden herzlich ein zu unserer „Wilgartswieser Biosphären-Pfad-Wanderung“ am Sonntag, den 13. Oktober 2013. Schlusseinkehr ist in der Gaststätte des Sportheims SC Hauenstein, Speyerstraße.

### Große Wanderung:

ca. 12 km, Gastführerin Edda Mursch  
Treffpunkt:  
Kaiserslautern Hbf um 9.00 Uhr  
Abfahrt: 09.35 Uhr nach PS-Nord  
Umstieg: 10.18 Uhr nach Wilgartswiesen

Bahnhof Wilgartswiesen	201 m	00,0 km
Ruine Falkenburg	336 m	02,3 km
Naturschutzgebiet Tiergarten	228 m	04,0 km
Aussichtspunkt Wasgaublick	426 m	06,0 km
Deichenwand	348 m	08,0 km
Hauenstein	230 m	12,0 km

### Kleine Wanderung:

ca. 6 km, Marlies Steiner  
Treffpunkt:  
Kaiserslautern Hbf um 10.00 Uhr  
Abfahrt: 10.35 Uhr nach Pirmasens-Nord, von dort  
Umstieg: 11.18 Uhr nach Wilgartswiesen

Bahnhof Wilgartswiesen	210 m	0,0 km
Ruine Falkenburg	336 m	2,3 km
Hauenstein	230 m	6,0 km

Die Rückfahrt ab Bahnhof „Hauenstein Mitte“ erfolgt immer um 13 Minuten nach der vollen Stunde.

### An Essen wird angeboten:

1. Pfälzer Rumpsteak mit Zwiebeln, Beilagen und Salat 14,00 €
2. Wild mit Knödel und Salat 10,80 €
3. Schnitzel „Wiener Art“ mit Beilagen und Salat 8,00 €
4. Jägerschnitzel mit Beilagen und Salat 8,80 €
5. Leberknödel mit Sauerkraut und Bauernbrot 5,80 €
6. Toast Hawaii 5,80 €
7. Wurstsalat mit Bauernbrot 5,80 €
8. Pikanter Salatteller, verschiedene Salate und Ei 5,40 €

**Anmeldung bitte bis spätestens  
Freitag, 11. Oktober 2013, 18.00 Uhr  
unter Telefon 0631.57755 (AB)**

*Mit freundlichen Grüßen von den  
Wanderführerinnen  
Edda Mursch + Marlies Steiner*

## RUTH LEPLA MdL



### Bürgerbüro

Stiftsplatz 2  
67655 Kaiserslautern

### Öffnungszeiten

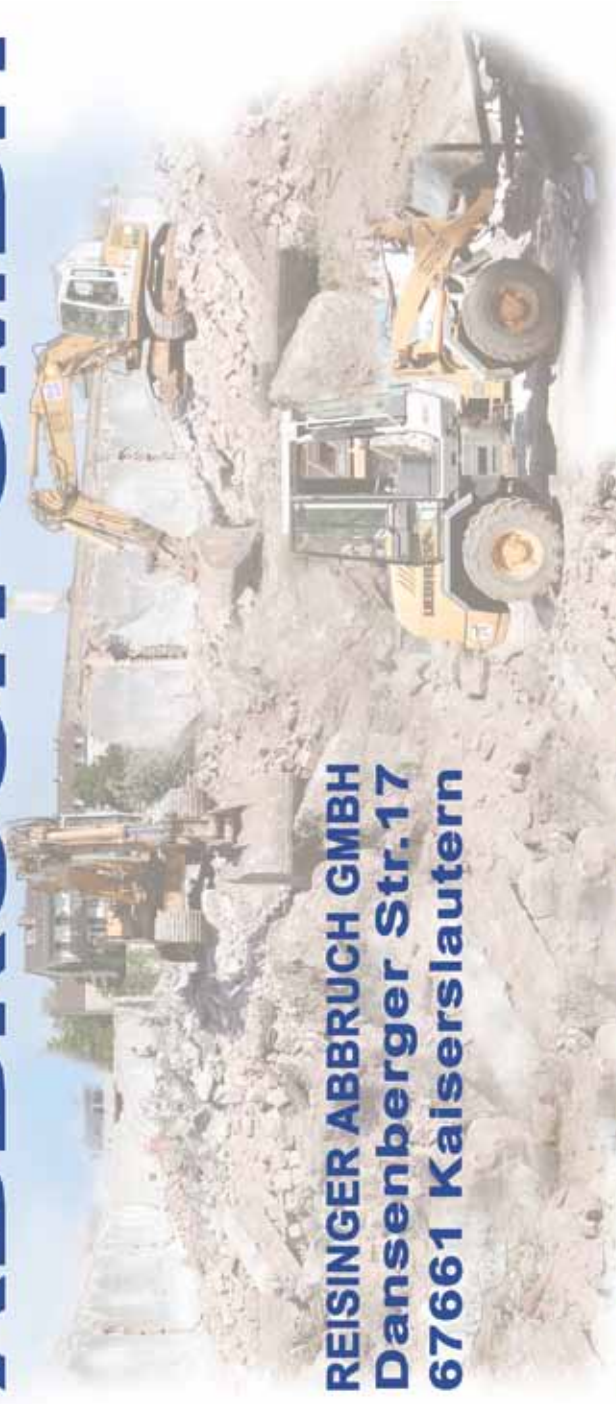
Mo/Di/Do/Fr 9.00-13.00  
Mittwochs 12.00-16.00

Termine nach  
Vereinbarung

### Sie erreichen mich auch unter

Fon 0631/8924718  
ruth.leppla@spd.landtag.rlp.de

# REISINGER ABBRUCH GMBH



**REISINGER ABBRUCH GMBH**  
**Dansenberger Str.17**  
**67661 Kaiserslautern**

**Tel.: 0631 - 6 88 66 Fax: 0631 - 8 92 33 01 email: [info@dls-reisinger.de](mailto:info@dls-reisinger.de)**



## Südwestdeutsche Meisterschaften 2013 in Namborn im Saarland...

### Wettkampfteam ist zurück!

Betritt man die Sporthalle in Namborn, werden automatisch Emotionen geweckt. Erinnerungen an große Erfolge, an schöne Stunden, lange Wettkampftage, fast unerträgliches Warten vermischt mit dem größten Gefühl, das man als Sportler haben kann: Teil eines Teams zu sein!

Ja, Namborn ist definitiv ein gutes Pflaster für unser Team! Und auch diesmal...

Es geht heuer nach einem vierstündigen Lehrgang mit den Formenwettkämpfen los. Bekanntermaßen nicht unsere Paradedisziplin. Wir starten trotzdem und siehe da, die Geschwister Franz und Moni Frenger sichern sich in ihren Klassen den Meistertitel, Ralf Heieck wird Zweiter. Partnerformen sind schon wieder etwas ganz anderes, ähnelt das Ganze mehr einem „echten“ Kampf. Wir gehen mit Franz und Ralf an den Start, die zum ersten Mal in dieser Formation antreten. Erster Start, erster Sieg! Herzlichen Glückwunsch!

Dann endlich kämpfen... dafür trainieren und schwitzen wir. Hier fühlen wir uns wohl. Es war klar, dass das Turnier schwächer besetzt sein wird als die deutschen oder Europameisterschaften, bei denen insbesondere die Teilnehmer starker Vereine aus Ostdeutschland aktiv sind. Wir wollten uns einfach gut präsentieren, teuer verkaufen, Erfahrungen für die EM 2014 sammeln, mitnehmen was geht...

Der „TSG-Kampffloh“ (Grüße an die Präsidentin), Moni, gewann im Kampf souverän, auf gewohnte Art! Namborn weckt Erinnerungen... das fühlt sich gut an!

Die Buchenlocher Jungs waren ebenfalls gut drauf, hatten Spaß, zeigten faire und ansehnliche Kämpfe. Alle Gefechte waren knapp und somit muss sich kein Kämpfer ärgern, manchmal entscheidet eben das Quäntchen Glück oder bei uns der eine Punkt.

**Ralf Heieck** hatte die Nase vorn, siegte im Finale gegen unseren Rockie **Matthias Bender**, der tolle Kämpfe zeigte, schöne Treffer setzte. Spezielle Glückwünsche an dieser Stelle an Matze und bitte weiter machen! Da schlummert einiges an Potential. **Franz Frenger** nahm als dritte Medaille Bronze mit nach Hause. Enttäuscht muss auch er nicht sein!

Glückwünsche an alle Kämpfer, wir sind sehr stolz auf unser Team und danke an alle Sparringspartner und Daumendrucker zu Hause!

### Was steht als nächstes an?

Der nächste Auftritt der Combat Arnis-Abteilung findet anlässlich des Buchenlocherfestes am 28. September 2013 statt. Neben vielen tollen sportlichen Highlights präsentieren auch wir unsere Sportart, die zu den schnellsten Kampfsportarten zählt. Neben einer Vorführung auf der Bühne bekommen alle interessierten Besucher die Möglichkeit für eine Schnupper-Trainings-einheit mit unseren erfolgreichen Kämpfern. Kommt vorbei, macht mit, ganz im Sinne Konfuzius: „Lass es mich tun und ich werde es verstehen!“

Unser Terminkalender hält schon das nächste Highlight bereit. Anfang November geht es traditionell nach Wehrden zum Lehrgang.

Der Besuch bei unseren Freunden unweit des Weltkulturerbes Völklinger Hütte gehört im November seit Jahren zum Programm. Hier gibt es dann wieder die Möglichkeit zur nächsten Graduierung geprüft zu werden. Der Trainingsfokus liegt deshalb in den nächsten Wochen auf der Vorbereitung für die Prüfungen, welche den sportlichen Jahresabschluss darstellen.

*Moni Frenger*



*Unser nebenstehendes Bild zeigt unsere siegreichen Kämpfer bei den Südwestdeutschen Meisterschaften in Namborn.*



# F. K. HORN

## HOCH- TIEF- STRASSENBAU

WIR BAUEN. AUCH FÜR SIE!



...HÄUSER

...WOHNUNGEN

...WEGE & MEHR



DQS-zertifiziert nach DIN  
EN ISO 9001:2000  
Reg.-Nr. 066498 CM

67661 Kaiserslautern • Sauerwiesen 4

Tel. (0 63 01) 7 04-0 • Fax (0 63 01) 7 04-1 41

www.f-k-horn.de



## Die am 29. August...

in der Hockey-Hütte durchgeführte Jahreshauptversammlung der Hockeyer fand fast unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt. So wenig Abteilungsmitglieder waren eigentlich noch nie da (lt. Ralf Schmalenbach). Offenbar herrscht eitler Sonnenschein? Dabei gibt es genug Probleme. Mitgliederstand bis dato 328. Wenn nichts besonderes anliegt, kommt keiner. Neuwahlen sind offenbar uninteressant! Sei es drum. Wir waren handlungs- und beschlussfähig und so haben wir auch wieder einen Abteilungsvorstand, der für die nächsten zwei Jahre die Geschicke der Abteilung lenken soll und darf. Wenn die Abteilungskasse auch unter einem chronischen Schwund leidet, so wurde unser Kassenwart doch einstimmig entlastet, was auch sehr wichtig war.

Ebenso die restlichen Mitglieder des Abteilungs-Vorstandes fanden die Anerkennung für ihre geleistete Arbeit der anwesenden Abteilungsmitglieder.

## Der neue Abteilungsvorstand setzt sich wie folgt zusammen:

Abteilungsleiter:	Ralf Schmalenbach
Stellvertreter:	Hans Kempf
Sportwart:	Christian Uhrig
Damenwartin:	Ann-Christin Rose
Jugendwart:	Frank Dupre
Schriftführer:	Klaus Manthau
Festwart:	Michael Ecker
Kassenwart:	Franz Schmitt
Zeugwart:	Norbert Koslowski
Pressewart:	N.N.
Kassenprüfer:	Hans-Fabian Braun Andreas Gillmann

---

*Das sind unsere erfolgreichen Mädchen mit ihrer Trainerin Elke Schohl (oben links im Bild) im neuen Outfit, gestiftet von der Firma DEHO, Sanitär und Heizung. Herzlichen Dank für die wohlwollende Unterstützung auch von dieser Stelle.*



# Läuft richtig gut.

HDV

**Alkoholfreies Gründel's fresh:**  
Isotonisch, kalorienreduziert  
und fruchtig-frisch.



# KARLSBERG

Gründel's – alkoholfreies Bier-Gefühl

[www.karlsberg.de](http://www.karlsberg.de)



## Mutterstadter Volkslauf am 15. September...

### 10 km:

Dietmar Phillipi 49:28 (54.M40)

### 5 km:

Gunter Malle 23:15 (14.MVL)

Ute Hodapp-Malle 26:07 (13.WVL)

## Pfälzerwald-Marathon in Pirmasens am 15. September...

### Marathon:

Florian Kaiser 3:58:26 (5.M30)

## Rietburg-Berglauf 8,2 km 420 Hm

### am 14. September...

Alois Berg 39:17 (1.M55)

Martin Groch 39:21 (4.M40)

Andrea Groch 46:49 (1.W30)

Dr. Sabine Rielinger 50:09 (1.W60)

Sonja Schwehm 1:05:58 (6.W55)

## Rietburg-Berglauf 8,2 km 420 Hm am 14. September...

### Pfalz-Senioren Berglauf- meisterschaftswertung

Alois Berg 39:17 (1.M55)

Martin Groch 39:21 (4.M40)

Dr. Sabine Rielinger 50:09 (1.W60)

## Lautrer Lebenslauf am 01. September...

### 10 km:

Alois Berg 40:15,0 (4.M)

Martin Groch 43:22,7 (10.M)

T. Bingeser 43:33,8 (12.M)

Monika Frenger 43:39,1 (1.W)

Jörg Fichter 45:44,3 (17.M)

Serin Ferudun 46:14,0 (21.M)

Andrea Groch 51:38,1 (2.W)

Matthias Göttel 52:41,6 (51.M)

Sabine Rielinger 53:45,9 (4.W)

Joachim Ohrenberg 59:46,6 (79.M)

Hartmut Prauser 59:48,0 (80.M)

Dietmar Philippi 1:03:3,2 (95.M)

Tobias Mohrbacher 1:03:46,0 (100.M)

Christine Momber-Ohliger 1:08:13,6 (35.W)

Christine Albrecht 1:08:14,6 (36.W)

Sonja Schwehm 1:09:51,2 (39.W)

Leah Ohrenberg 1:19:01,2 (50.W)

Sandra Ohrenberg 1:19:16,5 (51.W)

Klaus Schwehm 1:19:55,0 (132.M)

Marion Prauser 1:19:57,1 (52.W)

Inga Foerster-Osterheld 1:25:04,6 (56.W)

Hermann Gruber 1:25:05,9 (133.M)



### 5km:

Nils Ganster 30:46,4(42.M)

Sonja Fichter 30:48,5 (9.W)

Daniel Ohrenberg 33:07,3 (61.M)

Emily Mossmann 35:25,7 (34.W)

Yasmin Belattar 36:32,9 (45.W)

Benjamin Bauer 36:36,1 (82.M)

Marianne Seufert 37:55,7 (56.W)

Hans Brehm-Seufert 37:56,7 (91.M)

Nik Werle 39:01,7 (94.M)

Ingo Werle 39:18,3 (96.M)

Andreas Bernd 39:29,9 (99.M)

Nora Fillibeck 40:25,6 (83.W)

Petra Oberger 42:15,0 (104.W)

Charlotte Liebrecht 42:49,2 (111.W)

### 1 km:

Yasmin Belattar 7:26,5 (6.M)

Jonas Vollmar 7:27,5 (7.M)





**Mit Erfahrung und Einsatz für Ihre eigenen 4 Wände**

**Tel. 0631 / 310 99 63 - [www.immomaher.de](http://www.immomaher.de) - [info@immomaher.de](mailto:info@immomaher.de)**



**Tel. 0631 / 310 99 63 - [www.maherautomobile.de](http://www.maherautomobile.de) - [info@maherautomobile.de](mailto:info@maherautomobile.de)**



## Südpfalzlauf Rülzheim am 01. September. . .

10 km: Gunter Malle: 47:04,8 (5. M 50)  
5 km: Ute Hadopp-Malle: 26:57,1 (2. W50)  
1 km: Martin Abele: 4:25,3 (4. MK U 12)  
Daniel Malle: 4:46,2 (7. MK U 12)

## Zäskämer Kirwelauf - 5 km am 26. August. . .

Gunter Malle: 22:02 (18. MHK)

## 15. Erdgas-Power-Triathlon Illingen 2013 am 25. August. . .

300 Meter Schwimmen – 20 km Radfahren – 5 km Laufen

*Bericht von Angelika Hausser*

Der Illinger Triathlon wird bereits seit 1999 durchgeführt. In diesem Jahr wurden sowohl die Radstrecke als auch die Laufstrecke etwas abgeändert. Geschwommen wird im Hallenbad 12 Bahnen à 25 m. Die neue für den Straßenverkehr gesperrte Radstrecke ist ein T-förmiger Rundkurs von ca. 5 km, der beim Sprint 4 x zu durchfahren ist. Die Laufstrecke ist eine zuschauerfreundliche Rundstrecke, die 3 x zu laufen ist.

Die TSG-Laufabteilung hatte mit Dietmar Philippi und Karlheinz Hausser zwei Teilnehmer am Start. Dietmar hat sich in seinem ersten Triathlon hervorragend geschlagen und erreichte das Ziel nach 1:18:03 Stunden auf Platz 17 der M 45. Auch Karlheinz Hausser war mit seiner Zeit von 1:21:33 Stunden und Platz 3 der M 60 sehr zufrieden.



## 11. Lecher Höhen- Halbmarathon 1000 Hm am 17. August. . .

*Bericht von Andrea und Martin Groch*

Die Gemeinde Lech am Arlberg (1450 m) lud zu ihrem ca. 22 km langen und mit insgesamt knapp über 1000 Hm bespicktem Panoramalauf um das Karhorn ein und 200 Läufer kamen (plus Fitness- und Kinderlauf). Bei anfangs Nieselregen ging es leicht bergauf und bergab, bis bei Kilometer vier (Bodenalpe) die erste richtige Steigung folgte und fast alle Läufer zum Gehen zwang. In den weiteren vier Kilometern erarbeitete man sich um die 500 Hm, um bei Kilometer acht ans Bürstegg (1719 m) zu gelangen.

Nun folgte ein kleiner Pfad, der zur Steffisalp-Express-Bergstation auf ca. 1900 m führte. Von hier aus ging es etwas gemütlicher bergauf über die Hoch-alphütte zum höchstgelegenen Punkt des Laufs, dem Saloberkopf mit 2043 m. Auf

**BEST  
DEAL**

**INKLUSIVE:**  
• 5 JAHRE GARANTIE<sup>1</sup>  
• 3 INSPEKTIONEN<sup>2</sup>  
• 30 TAGE RÜCKGABERECHT  
maximal 3.000 km, Infos bei uns.



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

Der neue **OPEL ADAM**

**SO EINZIGARTIG  
WIE DU!**

**ADAM&YOU.**



Wir leben Autos.

- Setz Dich in Szene
- Individuell und charismatisch
- First-in-Class-Innovationen
- Immer auf dem neuesten Stand

Bei uns ab €  
zzgl. Überführungskosten

**11.500,-**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts/außerorts/kombiniert/CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert in g/km: 7,3-6,5/4,4-4,2/5,5-5,0/129-118. Effizienzklasse: D-C

<sup>1</sup>Händler-eigene Garantie auf die wichtigsten Baugruppen. <sup>2</sup>Drei Inspektionen gemäß Herstellervorgaben, zzgl. Material und Zusatzarbeiten.

**Reservieren Sie sich Ihren Probefahrt-Termin!**

**autohübner** GmbH

Mainzer Str. 101  
67657 Kaiserslautern  
Tel. 06 31/34131-0  
[www.auto-huebner.de](http://www.auto-huebner.de)



sehr schmalen, steinigen und manchmal breit geschotterten Wegen ging es bergab zur unteren Auenfeldalpe (1662 m).

Martin Groch: 2:07:12 (9. H Allg.)  
Andrea Groch: 2:33:23 (10. W Top)

Nach gut 16 km kam die Sonne und „nur noch“ kleine knackige Bergauf- und Bergabpassagen (wieder auf 1793 m), bis man den Ortsteil Oberlech (1660 m) erreichte. Ab der Rudalpe lief man auf Asphalt sehr (unangenehm) steil bergab ins Ortszentrum. An der Lechpromenade entlang, die man in dem Moment nicht wirklich genießen konnte, ging es ins hart erkämpfte Ziel.

Es war ein gut organisierter, landschaftlich wunderschöner Crosslauf mit vielen Kühen, netten Helfern, anfeuernden Wanderern und einem grandiosen Panorama.



**MIT SICHERHEIT  
DIE BESTE  
QUALITÄT!**

**tinten-toner-depot**

**FÜR SIE IN KAISERSLAUTERN!**

Eisenbahnstr. 65 • Fon: 0631 - 36 19 889  
shop.kl@tinten-toner-depot.com • www.tinten-toner-depot.com  
Unsere Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr, Sa. 10 - 14 Uhr

**5% Rabatt für TSG-Mitglieder bei Vorlage des Mitgliedsausweises!  
(gilt nicht für Hardware und reduzierte Artikel)**

# **BKK PFAFF**

**natürlich \_ freundlich**



## **Die Krankenkasse der Region.**

### **+ Unsere Pluspunkte +**

+ Individuelle und unbürokratische Betreuung + Bonusprogramm (bis zu 150 Euro Beitragsvorteil) + 24 Stunden Gesundheits-Hotline für medizinische Fragen + Dienstags bis 18 Uhr persönlich erreichbar + kostenlose Parkplätze für unsere Besucher + Impfkostenübernahme und Impfberatung bei Fernreisen + Gesundheitsvorsorgekurse (Nordic-Walking, Rückenschule, Hatha-Yoga, Autogenes Training, Bochumer Gesundheitstraining, Progressive Muskelentspannung nach Jacobson, Indoor Cycling, Bodynetics u.v.m) + fit for well-Programm + Aktivwoche + lückenloses Angebot an Vorsorgeuntersuchungen + Homöopathie + Osteopathie + Arzneimittel der Homöopathie, Phytotherapie und Anthroposophie + Akupunkturbehandlung + Hautscreening ab 14 Jahren + Hallo Baby (Frühgeburtenprävention) + attraktive BKK ExtraPlus Zusatzversicherungen (Zahnersatz, Verdienstausfall, Krankenhaus, Urlaub, Naturheilverfahren) + Vor-Ort-Betreuung im Krankenhaus (Rheinland-Pfalz) +

[www.bkk-pfaff.de](http://www.bkk-pfaff.de)

**BKK PFAFF**  
Pirmasenser Straße 132  
67655 Kaiserslautern

Tel.: 0631 31876-0  
Fax: 0631 31876-99  
E-Mail: [info@bkk-pfaff.de](mailto:info@bkk-pfaff.de)



**BKK PFAFF**

# Ab ins Warme!



Renate Tröbe - pixelio.de

Sichern Sie Ihren wertvollen und liebgewonnenen Kübelpflanzen einen Platz im Winterquartier in unseren Gewächshäusern.

Gute Pflege garantiert!  
Gießen, Düngen und Pflanzenschutz inklusive.  
Auf Wunsch mit Abhol- und Lieferservice.

**Infos unter: 0631.680 38-40**

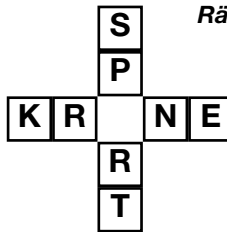
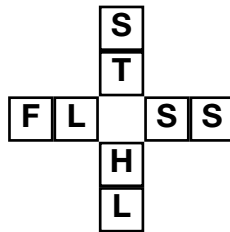
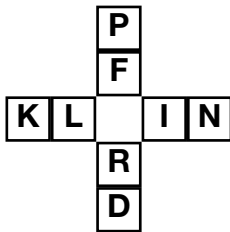
- GÄRTNEREI
- FLORISTIK
- BAUMSCHULE
- RAUMBEGRÜNUNG
- GARTENGESTALTUNG
- GRABPFLEGE

 **KOCH**  
CHRISTMANN

Mannheimer Str. 141 + Donnersbergstr. 85  
67657 Kaiserslautern  
Tel. 0631.680 38-0 - [koch-christmann.de](http://koch-christmann.de)



# KINDERRÄTSEL



Rätsel bis 8 Jahre

**Welche Buchstaben fehlen ?**

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**Einsendeschluß ist der 31. Oktober 2013**

Kinder ab 8 Jahre: 1. Preis: 15 Euro Gutschein „Spielkiste“

2. Preis: 10 Euro Gutschein „Spielkiste“ • 3. Preis 5 Euro Gutschein „Spielkiste“



Rätsel ab 9 Jahre

Frage 1: \_\_\_\_\_

Mit welchem Sportgeschäft arbeitet die TSG eng zusammen?

Frage 2: \_\_\_\_\_

Mit wie vielen Spielern spielt eine Feldhockey-Mannschaft?

Frage 3: \_\_\_\_\_

Welcher Sponsor ist auf dem TSG-Bus mit abgebildet?

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**Einsendeschluß ist der 31. Oktober 2013**

Kinder ab 9 Jahre: 1. Preis: 15 Euro Gutschein „Spielkiste“

2. Preis: 10 Euro Gutschein „Spielkiste“ • 3. Preis 5 Euro Gutschein „Spielkiste“



## Dass unsere „Montags-Turnfrauen“...

sehr „rührig“ sein können, stellen sie immer wieder unter Beweis. Nicht nur die „Montags-Turnstunde“ ist für sie ein Muss! Nein, so haben sie unlängst bei den „Special Olympics“ für Rheinland-Pfalz und dem Saarland im Schulzentrum Süd für 13 Sportarten und ca. 1000 geistig und mehrfach behinderte Sportler und Sportlerinnen ihre „Kuchenkünste“ mehrfach unter Beweis gestellt. Und wie man hörte, mit durchschlagendem Erfolg an zwei Tagen. Die Nachfrage nach Selbstgebackenem war so groß, dass manche „Turnfrau“ mehrere Kuchen backen musste. Aber sie taten dies auch gerne!

Ja, und ihre Backkünste haben sich mittlerweile rumgesprochen. Die sind schließlich auch gefragt am „Adventskaffee“ für unsere älteren Mitglieder. Und falls sonst noch Bedarf besteht, sind die „Montags-Turnfrauen“ gern gesehene Helfer mit ihrer Kuchentheke.

Hier gilt es einfach mal ein Dankeschön zu sagen an diese „Truppe“, die schon über Jahre hindurch für manche Annehmlichkeit in unserem Verein sorgt. Wir sind froh, dass wir Euch haben!

Dass diese „Damen im reifen Alter“ auch was anderes können als nur Kuchen backen, beweisen sie bei ihrer jährlichen Ausflugsstour. So war in diesem Jahr der Bodensee angesagt und 18 „Turnfrauen“ folgten dem Lockruf dieser schönen Landschaft.

Ich habe gehört, dass es allen recht gut gefallen haben soll und schon Pläne geschmiedet werden für die nächste Reise, wenn es dann wieder auf Tour gehen soll. Schau'n wir mal. (Übrigens: Männer sind da nicht erwünscht, nur dass Ihr das wisst!)

---

*Unser Bild zeigt unsere „Montags-Turnfrauen“ bei herrlichem Wetter am Rheinfluss in Schaffhausen.*







# RECHTSANWÄLTE

---

# RAAB · SCHNEIDER

# EMRICH-VENTULETT

# REICH · KEILHAUER · BIEN

---

## RA JÖRG RAAB

Arbeitsrecht · Baurecht · Mietrecht

## RA HELMUT SCHNEIDER

**Fachanwalt für Verkehrsrecht**  
**Fachanwalt für Strafrecht**  
**Fachanwalt für Versicherungsrecht**

Straf- und Ordnungswidrigkeitenrecht  
Verkehrsrecht · Unfallregulierungen

## RAin KATRIN EMRICH-VENTULETT

**Fachanwältin für Familienrecht**  
Ehe- und Familienrecht  
Lebenspartnerschaftsrecht

## RA WOLFGANG REICH

**Fachanwalt für Arbeitsrecht**  
**Fachanwalt für Medizinrecht**  
Arbeitsrecht · Medizinrecht  
Sozialrecht · Verwaltungsrecht

## RA WOLFGANG BIEN

**Fachanwalt für Erbrecht**  
Erbrecht · Allgemeines Vertragsrecht  
Baurecht · Mietrecht

## RA STEFAN KEILHAUER

Mietrecht · Wohnungseigentumsrecht  
Verkehrsrecht · Allgemeines Zivilrecht

Burgstraße 39  
67659 Kaiserslautern

E-Mail: [info@raab-schneider.de](mailto:info@raab-schneider.de)

Telefon (06 31) 7 40 77  
Telefax (06 31) 9 69 14

[www.raab-schneider.de](http://www.raab-schneider.de)

## Öffnungszeiten der Geschäftsstelle:

**Montag:** 10.00 - 11.30 Uhr  
**Dienstag + Donnerstag:** 17.00 - 19.00 Uhr  
**Freitag:** 09.00 - 11.00 Uhr

—→ OPTIK HAUCK OPTIK HAUCK ←—

—→ O T I H U C K O P T I H U C ←—

—→ P T I A U K P H ←—

—→ T O P ←—

TOP

OPTIK



www.optik-hauck.de

Kerststraße 16  
67655 Kaiserslautern

Telefon 06 31/9 22 75  
Telefax 06 31/9 35 16

ART-810TH



# Gastronomisch gut.

**Ihr Partner in Sachen Getränke  
für Kaiserslautern & Umgebung:**

- über 200 Getränke aller Art
- von zahlreichen Herstellern
- mehr als 60 Bier-Marken  
aus dem In- & Ausland
- alkoholfreie Erfrischungsgetränke / Heilwasser
- Fruchtsaftgetränke
- Festausrüstung, Verkaufswagen, Kühlwagen, Zapfgeräte,  
Zeltgarnituren, Gläser und Krüge

**Bestellhotline: 06305 / 7 14 28 - 111**  
**bestellung@getraenkekoch.de**

**Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag 8.00 - 17.00 Uhr

**Getränke-Koch GmbH**

Am Heiligenberg 2 | 67691 Hochspeyer

info@getraenkekoch.de

www.getraenkekoch.de



**GETRÄNKE  
KOCH**

## Jugend-Skifreizeit in Reutte/Tirol der TSG-Wintersportler...

Auch in diesem Jahr veranstalten die Wintersportler wieder eine Jugend-Ski-Freizeit und zwar

**vom 26. Dezember 2013 bis 02. Januar 2014 (Rückreise) nach Reutte.**

Da nur eine begrenzte Teilnehmerzahl zur Verfügung steht, erbitten wir eine baldige Anmeldung.

**Leistungen:** 7 Übernachtungen mit Halbpension, An- und Abreise, Skikurs für alle (geht gar nicht ohne!), Silvesterfete

**Kosten:** Mitglieder 235,- €, Nichtmitglieder 255,- €, Skipass vor Ort

**Skikurs:** Wir bieten Skikurse für Anfänger und Fortgeschrittene Skifahrer an

**Anmeldung:** Frank Dick, Badstraße 14, 67655 Kaiserslautern, Tel. 0172.1689293 frank.dick@web.de

**Vorbesprechung:** Mittwoch, 04. Dezember 2013, 19.00 Uhr, Hockey-Hütte im Buchenloch

**Anmeldungen und Ausschreibungen** erhalten Sie bei Frank Dick oder auf der Geschäftsstelle im Buchenloch

**Jetzt gilt nur eins, sofort anmelden, bevor die Freizeit belegt ist!**

## Was ist Rehasport?

Im Rehasport finden Sie Menschen, die ähnlich wie Sie von einer Einschränkung betroffen sind. Er bietet Ihnen die Möglichkeit gemeinsam mit anderen durch Bewegung, Spiel und Sport Ihre Bewegungsfähigkeit zu verbessern und den Verlauf von Krankheiten positiv zu beeinflussen. Ziel ist es, Ihre Ausdauer, Kraft, Koordination sowie Flexibilität zu verbessern.

## Was erwartet Sie?

Die Übungsgruppe besteht aus maximal 15 Teilnehmern/innen unter der Leitung von qualifizierten Trainern/Trainerinnen. Die Dauer einer Einheit beträgt 60 Minuten.

## Welche Kosten entstehen?

Mit genehmigter Rehasportverordnung entstehen für Sie keine Kosten. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, ob der Rehasport für Sie in Frage kommt.

Ziel des Rehasport ist es, Sie an ein lebensbegleitendes Sporttreiben heranzuführen. So kann von Ihnen eine freiwillige Mitgliedschaft im Verein abgeschlossen werden, mit der Sie zusätzliche Vereinsangebote während und nach dem Verordnungszeitraum nutzen können.

## Wann?

Montag bis Freitag. Genaue Trainingseinheiten erfahren Sie auf Anfrage. Auch weitere Rehasportangebote im Bereich Herzsport, Diabetes und pAVK möglich.

## Weitere Infos:

Korinna Diehl (Resortleiterin Rehasport)  
Telefon 0631.3.70.49.53  
www.tsg-kl.de

Seit dem 01. September 2013 unterstützt Herr Marvin Tim Schmidt unsere Vereinsarbeit. Nach Ablegung seines Abiturs absolviert er nun ein Jahr im Rahmen des Bundes-Freiwilligen-Dienstes. Die sportliche Heimat von Herrn Schmidt ist der SV Rodenbach, für den er auch als Schiedsrichter aktiv ist. Ab dem 01. Oktober 2013 wird uns darüber hinaus Frau Irina Buß im Rahmen eines Praktikums unterstützen. Nach Abschluss einer kfm. Ausbildung und erster beruflicher Erfahrung interessiert sich Frau Buß für ein Studium des Gesundheitsmanagements.

Wir freuen uns, zwei junge, engagierte Mitarbeiter begrüßen zu können, die uns in der Weiterentwicklung unseres Vereins im sport-administrativen Bereich tatkräftig unterstützen werden.  
Herzlich Willkommen!

Die Pflege und Betreuung unserer Homepage ist zum 01.09.2013 in neue, verantwortliche Hände gewechselt. Wir danken Herrn Joachim Klemm herzlich für die langjährige, verlässliche Arbeit und das große ehrenamtliche Engagement für unsere TSG.  
Wir freuen uns, dass wir mit Herrn Wolfgang Heß, Mitglied der Kegel-Abteilung, einen neuen Betreuer unseres Internet-Auftritts gefunden haben. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit.

### **Verlag:**

Turn- und Sportgemeinde 1861  
Kaiserslautern e. V.

Verantwortlich für Inhalt und Zusammenstellung:

TSG-Präsidium  
Geschäftsstelle Buchenloch  
Hermann-Löns-Straße 25  
67663 Kaiserslautern  
Telefon 0631/28314

Bezugspreis ist durch den Mitgliedsbeitrag abgegolten

Telefon: 0631/28314  
Telefax: 0631/28226 - Geschäftsstelle  
Telefon: 0631/3618161 – Clubhaus

### **Postanschrift:**

Postfach 13 44, 67603 Kaiserslautern  
Internet: [www.tsg-kl.de](http://www.tsg-kl.de)  
E-Mail: [tsgkl@t-online.de](mailto:tsgkl@t-online.de)

### **Konten:**

Stadtsparkasse Kaiserslautern  
Nr. 000.126.318, BLZ 540.501.10  
Kreissparkasse Kaiserslautern  
Nr. 50.666, BLZ 540.502.20  
Volksbank Kaiserslautern  
Nr. 255.505, BLZ 540.900.00

Präsidentin: Beate Kimmel  
1. Vorsitzender: Holger Westing  
2. Vorsitzender: Bernhard Lißmann  
Schatzmeister: Stephan Herbach  
Technischer Leiter: Franz Schmitt  
Sportwart: Christian Uhrig  
Geschäftsführer: Ingo Marburger

Abgabe von Berichten:

Jeweils der **15. des Monats**

. . . und den Termin möchten wir doch bitte alle einhalten!



Wir grüßen alle Geburtstagskinder, die im Monat November Geburtstag haben, recht herzlich.  
Besonders grüßen wir jedoch:

Helga Dresch	75 Jahre	01.11.38	Hans-Josef Dielt	12.11.61
Karl-Heinz Burgard		02.11.56	Marion Prauser	12.11.57
Udo Krompholz		02.11.59	Christiane Koch	13.11.50
Reiner Schirra	50 Jahre	02.11.63	Helga Volb	75 Jahre 17.11.38
Winfried Eberle		03.11.40	Liselotte Jahnke	18.11.37
Alois Berg		03.11.54	Liesel Hamsbsch	19.11.35
Michael Schulze		03.11.59	Susanne Vogel	75 Jahre 20.11.38
Klaus-Dieter Handke-Goss		04.11.56	Heide Wallner	20.11.42
Elisabeth Scherer		04.11.35	Anneliese Michel	75 Jahre 20.11.38
Diana Jurski-Groksch	50 Jahre	04.11.63	Heidi Schneider	21.11.40
Gabriele Heizmann		05.11.57	Therese Baadte-Clemenz	21.11.57
Walter Kessler	80 Jahre	06.11.33	Wolfgang Mohr	23.11.50
Barbara Reker		06.11.51	Werner Nonnemacher	84 Jahre 23.11.29
Gabi Ochotta	60 Jahre	06.11.53	Reinhold Probst	23.11.34
Werner Lellbach		07.11.40	Pia Keller	24.11.57
Matthias Fadel	50 Jahre	07.11.63	Frank Diehl	50 Jahre 25.11.63
Volker Bäcker		08.11.52	Hans-Jürgen Müller	26.11.59
Anni Graf	84 Jahre	09.11.29	Annemarie Kaufmann	27.11.51
Maria Steiner	75 Jahre	09.11.38	Franz Fippinger	28.11.56
Korinna Diehl	50 Jahre	09.11.63	Cornelia Schmid	28.11.59
Udo Kaiser	60 Jahre	09.11.53	Annerose Steininger	85 Jahre 29.11.28
Karl Ludwig Michel	75 Jahre	09.11.38	Klaus Weichel	29.11.55
Necati Ayan		09.11.47	Elke Wilking	65 Jahre 30.11.48
Birgit Schneider		11.11.59	Josef Wietzel	30.11.39
Elisabeth Henke		11.11.52	Kornelia Goes	30.11.58
Eckard Patzke		11.11.49	Jörg Raab-Kroneberger	30.11.59

## AUGEN OPTIK KLEIN

**Modische Brillen – Kontaktlinsen – Optikinstrumente**  
**Man kauft nicht nur... man wird beraten !**

Wir führen Brillengläser von höchster optischer Präzision. Fragen Sie uns auch nach Gleitsichtgläsern für stufenloses gutes Sehen von nah und fern. Monatskontaktlinsen ab 19€ für Sport + Freizeit - fragen Sie danach. Amtlich anerkannte Sehteststelle für Führerscheibewerber.

Richard-Wagner-Str. 29 · **67655 Kaiserslautern** · ☎(06 31) 6 51 05  
Parkmöglichkeiten am Geschäft · Alle Kassen · Knappschaften

Wissen aus erster Hand. Leistung aus einer Hand.

buchholz-fachinformationsdienst



## Wir machen einfach mehr aus **Fachinformation.**

**Es geht doch nichts über gute Ideen. Und das passende Werkzeug.** Nicht nur im Fußball zählt neben einer trefflichen Strategie vor allem Kreativität. Wir vom **bfd** halten bundesweit 13.000 Kunden genau dafür den Rücken frei. Mit Wissensmanagement nach Maß: Wir beschaffen und verwalten Fachmedien, die Sie und Ihre Mitarbeiter brauchen. Das spart Zeit, Geld und Nerven. Und sorgt dafür, dass alle Mitarbeiter jederzeit up to date sind. So schafft man auch Freiräume für private Leidenschaften. Kein Wunder, dass man bei so viel Fußballbegeisterung auch mal ungewöhnliche Ideen hat.

[www.bfd.de](http://www.bfd.de)

E-Mail: [info@bfd.de](mailto:info@bfd.de)

Durchblick für Profis.





Unsere Sportförderung:  
Gut für die Jugend.  
Gut für die Region.

[www.kskkl.de](http://www.kskkl.de)



Kreissparkasse  
Kaiserslautern

Mehr als eine Bankverbindung.